

دارهک ژپیسترتکی کیمه
لی په زل دویف بلویلا خوش
سه رخوشه
ژارو په زو
ژارو هه سو
ژاری دلپه را هه سو
خه جو
هه سپی منو
له زی نه که نه ز نه بله زم
دلپه را من
شوخ وشه نگا من
شه کراقا ژه هردای
روژ ب روژ
ددائی
هه سپی منو
نه گری نه گری
بیرا خو بینه
هه وارین مه
گرینا مه
به خته به ختا مه

خەنجەرا دەيكا مەمۆي
نەئین
سینگى مەمۆي
دو جاركى
بەر بەرى سپىدى
پى نەدرين
دەيكا كۆرە نەنياسى
گەلۆ بۆچى نەنياسى
هەسپى منۆ
نى مە دنياسى
نى مە دنياسى

هاقينا ۱۹۷۵

گهرهانهک د کورستانى دا

هاڅين بو چوم شننگارى
هيټيرال دهه نوبارى

من ديت ل وپيرى جوانهک
ئاور ددا ژ ئالسهک

تيتى يا زيرال سهه رنهى
دلى من گرت و هنجنى

من گوتى کچا کى يى؟
تورينا کيش مالى يى؟

تو گولا کيش باغچى يى؟
نيرگزا سهه رى کى يى؟

گوتی ئەز کوردستانم
خوشتتقی یا کوردانم

ئەڤیندارا شعەرانم
کەتیمە دەست نەزانا

هاتییمە دیار بە کەری
جەهێ پیران و بە فری

نالینا کە هوی تیتن
بریندارە وی دکیتن

من گوتی کە هوی کێ یی
چمال ناف بە فری یی

چرا یی برینداری
خوینداری دەستت کێ یی

گوتی ئەز شیخ سە عیدم
بو کوردستان مریدم

شیخ سه‌عیدی پیرانم
شورش فانی کوردانم

بی کسهس و بی خودانم
کته‌تیمه دهست نه‌یارا

بو مه‌ه‌بادی گه‌ریام
وهک دارا توی ی وه‌ریام

دارهک ددهست بچیکا
پی دکرن یاری یا بیکا

من گوتی ئەف چ داری
وهک ره‌به‌نا لقی واری

ل کولانا د خشاندن
ژ نیقی را شکاندن

گوتی ئەز دار ئالا بيم
ناف بهينا چار چرا بيم

سویند و قەسا مەردا بيم
ئەز قیبلەیا کوردا بيم

سەها سەری خورتا بيم
کەتیمە دەست بچیکا

سەر ئەفرەز چۆم شاکا
ناف میرخاز و میرخا

شەرکەرۆو خورت و زورن
تورک و عەجەم ل دورن

خورینا شییری تیتن
شەوقا ژ چاقان پیتن

من گوتی لاوی کئی یی
تو شییری کیش واری یی

ئاشق و مہستی کئی یی
خوین داری دہستی کئی یی

گوت سمکویئ شاکام
سہریئ خوئہز شور ناکم

کور دینی یی ژ بیـرناکم
کہ تیمہ دہستی ہارا

ہاتیمہ فہ سنگاریئ
دہف وی شہـرمن و ژاریئ

کاکلا ناٹ کاکلی
توی شیشا قی دلی

چمما تو یا پرژانی
پوسیدہ و کوؤقانی

تو بوچی زیز و سلی
بہریئ خو دی وی ملی

گوتی ما تو زانی
دی من دنه بیانی

لی من سینده بخودانی
دی گوریکم قی جانی

نهمان و یان بارزانی
ئەز ناچم گەل خویندارا

۱۹۷.

* ل سالا ۱۹۷۲ ل هولا زانکوا (مستنصریه) هاته خاندن.

توژ میژہ سہرفہ رازی*

ژ سہروکی مہزن مصطفی بارزانی پتیش کیشہ ۱۹۷۲

توژ میژہ سہرفہ رازی
توژ میژہ مافہ خازی

کی بقیت تہ بچہ مینت
دی مرنا خو بچاؤا بینت

گہلی کوردا بہن رستہک
بہن ئیک دل بہن دەستہک

دا بمینین دا بمینین

توژ مـیـژـه بوقی واری
پر بزاف و پر هه فکاری

کی بقیت ته ژ مه بچنت
دی ژینا خوژ خوژه رنت

له و کوردینو خودی لگه له
چونکی بۆ مه یی دل که له

دا بمینین دا بمینین

تو چرا یی مه کوردانی
روهنی یا ریکا خورتانی

له و خودی ته رادگرت
دوژمن بگوریا خو دمـرت

گه لی کوردا بۆ نه دفییرین
دوژمننا ژ دۆستا بژیرین

دا بمینین دا بمینین